

Étalons de référence

Les photomètres utilisent des DEL en combinaison avec des composants électroniques spéciaux, si bien que des variations des conditions environnementales n'ont aucune influence sur la précision de l'appareil. L'étalonnage (réglage) de ces appareils présente une stabilité à long terme dans des conditions de travail normales.

Les étalons de référence sont utilisés exclusivement pour vérifier la précision de mesure des photomètres énumérés dans le certificat d'essai.

Les étalons de référence sont livrés dans des cuvettes hermétiquement fermées et ont été soumis à des mesures spectrophotométriques (selon N.I.S.T. SRM 2032, 935a.)

Les valeurs théoriques de chaque étalon sont consignées dans le certificat.

Instructions de travail

1. Sur la base du mode d'emploi, sélectionner la méthode appropriée en tenant compte du système de réactifs utilisés (pastille, réactif liquide ou sachet de poudre Powder Pack). La mesure du réactif liquide s'effectue en mode de pastille.
2. Nettoyer les cuvettes de l'extérieur en utilisant un torchon propre avant de l'utiliser.
3. Procéder à la compensation à zéro en utilisant l'étalon de référence "Zero" conformément au mode d'emploi.
4. La mesure de l'étalon de référence propre à la méthode utilisée s'effectue par une pression sur la touche "TEST". Le résultat de la mesure doit être comparé à la valeur indiquée dans le certificat d'essai en tenant compte des tolérances (étalon & appareil). Tenir compte d'une affectation correcte aux systèmes de réactifs sélectionnés !

Remarques :

1. Si le résultat fait apparaître des écarts :
 - Contrôler la présence de saletés dans la chambre de mesure et, le cas échéant, nettoyer cette dernière, puis répéter la mesure.
 - Renvoyer l'appareil et les étalons de référence au fabricant ou à un distributeur agréé en vue de la vérification.
2. Stocker les étalons exclusivement dans la boîte prévue à cet effet. Le stockage doit être effectué à un endroit obscur et à la température ambiante (15-25 °C). Tenir compte de la date de péremption !
3. Utiliser les étalons de référence exclusivement dans des conditions de laboratoire. Ne pas procéder à la mesure sous un rayonnement solaire direct, et toujours à une température de $20 \pm 3^\circ\text{C}$!

Estándares de referencia

Los fotómetros utilizan LEDs junto con una electrónica especial, de modo que las diferentes condiciones ambientales no tengan ninguna influencia sobre la precisión del dispositivo. La calibración (ajuste) de estos dispositivos es estable a largo plazo bajo condiciones normales de trabajo.

Los estándares de referencia son utilizados solamente para verificar la exactitud de las mediciones para los fotómetros de la lista del certificado de pruebas.

Los estándares de referencia son suministrados en cubetas selladas y medidos por espectrofotometría (N.I.S.T. SRM 2032, 935a. – recuperable).

Los valores nominales para cada estándar están documentados en el certificado.

Instrucciones de trabajo

1. Elegir de conformidad con las instrucciones de servicio el método adecuado, considerando el sistema de reactivo utilizado (tableta, reactivo líquido o en polvo (powder pack)). El reactivo líquido será medido en procedimiento de tableta.
2. Antes de ser utilizadas, limpiar las cubetas por fuera con un paño limpio.
3. Realizar la puesta a cero con el estándar de referencia "Zero" de acuerdo a las instrucciones de servicio.
4. El estándar de referencia para el método correspondiente, será medido presionando la tecla "TEST". El resultado será comparado con el valor documentado en el certificado de prueba y teniendo en consideración las tolerancias (estándar y dispositivo). ¡Prestar atención en la asignación correcta con los sistemas de reactivos seleccionados!

ES**Observaciones:**

1. Si el resultado de la prueba muestra diferencias:
 - Se deberá comprobar si la cámara de medición tiene suciedades y en caso necesario limpiarla, luego se repetirá la medición.
 - El dispositivo y los estándares de referencia se enviarán de vuelta al fabricante o a un distribuidor autorizado.
 2. Los estándares se almacenarán exclusivamente en la caja prevista para ello. El almacenamiento se realiza en la oscuridad y a una temperatura ambiente (15-25°C). ¡Preste atención en la fecha de caducidad!
 3. Los estándares de referencia se utilizan exclusivamente bajo condiciones de laboratorio. ¡No realizar la medición a la luz solar directa y solamente dentro de un rango de temperatura de $20 \pm 3^\circ\text{C}$!
-

IT**Standard di riferimento**

I fotometri utilizzano i LED unitamente ad uno speciale gruppo elettronico, per evitare che eventuali differenze nelle condizioni ambientali pregiudichino la precisione dello strumento.

In normali condizioni di lavoro, la taratura (regolazione) di questi strumenti è stabile nel tempo.

Gli standard di riferimento vengono impiegati esclusivamente per controllare la precisione dei fotometri elencati nel certificato di prova.

Gli standard di riferimento vengono forniti in cuvette sigillate e sono misurati elettrofotometricamente (riconducibile a N.I.S.T. SRM 2032, 935a.).

I valori nominali per ciascuno standard sono documentati nel certificato.

Istruzioni operative

1. Scegliere il metodo corrispondente in conformità alle istruzioni d'uso tenendo in considerazione il sistema di reazione utilizzato (compressa, reagente liquido o Powder Pack). Il reagente liquido viene misurato nella modalità della compressa.
2. Prima dell'utilizzo pulire l'esterno delle cuvette con un panno pulito.
3. Eseguire la taratura a zero con lo standard di riferimento "Zero" in conformità alle istruzioni d'uso.
4. Misurare lo standard di riferimento per il metodo corrispondente premendo il tasto "TEST". Il risultato viene comparato con il valore documentato sul certificato del test, tenendo in considerazione le tolleranze (standard e strumento). Rispettare la corretta associazione ai sistemi di reazione prescelti!

Note :

1. Se il risultato del test differisce:
 - controllare il pozzetto di misurazione per verificare che non siano presenti sporcizie, ed eventualmente procedere con la pulizia, quindi ripetere la misurazione.
 - lo strumento e gli standard di riferimento vengono restituiti al produttore o ad un rivenditore autorizzato ai fini del controllo.
2. Gli standard vengono immagazzinati esclusivamente nel contenitore appositamente previsto. Conservare il prodotto a temperatura ambiente (15-25°C) al riparo dalla luce. Rispettare la data di scadenza!
3. Gli standard di riferimento vengono impiegati esclusivamente alle condizioni di laboratorio. Non eseguire la misurazione direttamente alla luce del sole, ma esclusivamente con una temperatura pari a $20 \pm 3^\circ\text{C}$!